

## 海外遠隔医療相談時の個人情報保護に関する九州大学病院の基本方針

### 九州大学医院有关海外远程医疗咨询时的个人信息保护基本方针

九州大学病院（以下「本院」といいます。）では、患者さんの海外遠隔医療相談に伴い、相談記録が作成されます。この記録には患者さんの個人情報が多く含まれておりますが、その取扱いにつきましては患者さんのプライバシーの尊重が最重要であると考えています。患者さんと確かな信頼関係を築き、安心して受診して頂くために、本院は、下記の基本方針に基づき、医療情報の管理を行い、患者さんの個人情報の保護に努めます。

九州大学病院（以下简称“本院”），伴随着患者的远程医疗咨询，本院将编制咨询记录等。该记录含有诸多的患者个人信息，在使用和保管上我们视尊重患者的个人隐私至关重要。为与患者建立信赖关系，令患者放心地接受诊疗，本院基于以下的基本方针对医疗信息进行管理，保护患者的个人信息。

本院では、個人情報保護に関する法律・規則及び関連指針を遵守し、それらに基づいた院内の規程を定め、全ての職員が遵守することにより、患者さんの情報を適切に管理します。また、個人情報保護に関する問題がないことを適宜確認し、継続的に改善を図ります。

本院遵守个人信息保护相关法律・规则及相关的方针，基于上述的法律法规制定院内的规章，并做到全体员工遵守，正确管理患者的信息。此外，确认是否存在有关个人信息保护的问题，力图坚持不懈地完善。

本院が収集した患者さんの個人情報を医学研究・教育・研修に用いることがあります。可能な限り匿名化を行い、患者さんのプライバシーを侵害しないように努めます。

本院在必要的范围内，收集患者的个人信息，有关利用目的在院内公布。本院收集的患者个人信息用于医学研究、教育和研修之中，为不侵害患者的个人隐私，我院尽可能匿名化处理。

本院では、患者さんの個人情報を適正に取り扱うために、責任者を置き、職員・学生・研修者に継続的な教育を行います。

本院为正确管理患者的个人信息，设置责任者，以职员、学生和研修人员为对象，持续地开展教育。

本院では、患者さんの個人情報の紛失、破壊、改ざん及び漏えいを防止し、安全で正確な管理に努めます。

本院努力预防患者个人信息的丢失、破坏、篡改及泄露，力争安全正确地管理。

本院では、患者さんの健康及び生命を守るために、海外遠隔医療相談上、医療情報を第三者に知らせることが求められる場合も、その必要性を慎重に検討し、できる限り患者さんの個人情報を保護するように努めます。

本院为保护患者的健康和生命安全，在海外远程咨询中，即使被要求将医疗信息提供给第三方，我们也会慎重研究其必要性，尽可能保护患者的个人信息。

本院では、患者さんの要求に応じて、医療情報を開示します。また、取扱いに関して不適切な点があった場合には是正いたします。

本院根据患者的要求，公开医疗信息。此外，对于存在管理不妥当之处及时订正。

患者さんの個人情報の保護について、御意見・疑問がある場合は説明いたします。就保护患者的个人信息，如患者方有意见和疑问时，本院将给予充分说明。